

광고 Announcements

1. 오늘 예배를 하게 하신 하나님께 감사 드립니다. 소그룹 단톡방에 출석을 확인해 주시기 바랍니다. We thank God who led us to worship today. Please check in in your small group chat room for attendance.
2. 오늘 예배 후에 5월 소그룹 모임이 있습니다. We have our May small group meeting after the worship service.
3. 이번 주 수요일(5/22) 오후 8시에 온라인으로 수요성경공부(아브라함 언약과 하나님 나라(3))가 있습니다. The Wednesday Bible Study (5/22, 8pm) will be on "The Abrahamic Covenant and the Kingdom of God(3)".
4. 볼티모어 홈리스 아웃리치가 다음 주일(5/26) 예배 후에 있습니다. The Baltimore Homeless Outreach is after the Lord's day worship next week(5/26).
5. 1분기 감사보고서가 준비되어 있습니다. The 1<sup>st</sup> quarter audit report is prepared.

모임장소 Meeting Place:

현장예배 Onsite: 9411 Whiskey Bottom Rd, Laurel, MD 20723  
 온라인예배 Online: YouTube Live (link on cpchurchmd.org 에 있는 링크 참조)

모임일정 Meeting Times:

어린이 주일학교 Children's Sunday School: 10:00 AM  
 주일예배 The Lord's Day Worship: 10:45 AM  
 수요성경공부 Wednesday Bible Study: 8 PM  
 장년주중소그룹 Adult Small Group: 매월 셋째 주 Every Third Week of the Month

웹사이트 Website: [www.cpchurchmd.org](http://www.cpchurchmd.org)

연락처 Contact: 김동우 목사 P. Dong Woo Kim: [dongwoo17@cpchurchmd.org](mailto:dongwoo17@cpchurchmd.org), 410-705-5272

우편주소 Mailing Address: PO Box 2625, Ellicott City, MD 21041



메릴랜드언약장로교회는 미국장로교(PCNA) 한인수도노회 산하 조직 교회입니다.  
 Covenant Presbyterian Church of Maryland is a particular church of Korean Capital  
 Presbytery of Presbyterian Church in America (PCA): [pcakcp.net](http://pcakcp.net).



주일예배 순서 Order of the Lord's Day Worship

사회 및 설교: 김동우 목사		Prsident/Preacher: Pastor Dong Woo Kim
예배로의 부름	시편 Psalm 118:8-9	Call to Worship
찬양		Praise
*찬송	80(통 101) 천지에 있는 이름 중 There Is No Name So Sweet	Hymn*
*신앙고백	소요리문답 37-38 The Shorter Catechism 사도신경 The Apostles' Creed	Confession of Faith*
회개의 기도		Prayer of Repentance
사죄의 확신	골로새서 Colossians 2:11-12	Assurance of Pardon
찬송	159(통 149) 기뻐 찬송하세 Rejoice and Be Glad	Hymn
기도		Prayer
성경봉독	마태복음 Matthew 23:29-39	Scripture Reading
설교	“땅 위에서 흘린 의로운 피” “Righteous Blood Shed on Earth”	Sermon
*찬송	313(통 352) 내 임금 예수 내 주여 Jesus, My King	Hymn*
*축도		Benediction*

\* 일어서 주시기 바랍니다. Please stand.

† 헌금은 예배 전에 헌금함에 넣어주세요. Please give offering into the box before the worship.

마태복음 Matthew 23:29-39 “땅 위에서 흘린 의로운 피 Righteous Blood Shed on Earth”

1. 예수님이 서기관들과 바리새인들에게 외식한다고 책망한 내용은 무엇인가? About what did Jesus rebuke the scribes and Pharisees for being hypocritical? (29-30)
  
2. 서기관들과 바리새인들은 어떻게 해서 선지자들을 죽인 자의 자손임을 스스로 증명하였는가? How did the scribes and Pharisees witness against themselves that they are sons of those who murdered the prophets? (31)
  
3. 땅 위에서 흘린 의로운 피가 다 바리새인들에게 돌아가는 이유는 무엇인가? 그들이 무엇을 하게 되는가? Why does all the righteous blood shed on earth come on the Pharisees? What would they do? (32-35)
  
4. 예수님이 예루살렘에 대해 한탄하시는 이유는 무엇인가? Why does Jesus lament about Jerusalem? (37-39)

적용 질문 Question for Application:

우리의 신앙 생활 속에서 외식하는 것은 무엇이라고 생각하는가? What do you think we are hypocritical in our faith life?

문 37. 신자가 죽을 때에 그리스도에게서 무슨 유익을 받습니까?

답. 신자는 죽을 때에 그의 영혼이 완전히 거룩하게 되어 즉시 영광에 들어가고, 그의 몸은 여전히 그리스도에게 연합되어 부활할 때까지 무덤에서 쉽니다.

Q37. What benefits do believers receive from Christ at death?

A. The souls of believers are at their death made perfect in holiness, and do immediately pass into glory; and their bodies, being still united to Christ, do rest in their graves till the resurrection.

문 38. 신자가 부활할 때에 그리스도에게서 무슨 유익을 받습니까?

답. 신자는 부활할 때에 영광 중에 일으킴을 받고, 심판 날에 공적으로 인정되고 죄 없음을 얻으며, 영원토록 하나님을 찬탄하게 즐거워하면서 완전한 복을 누릴 것입니다.

Q38. What benefits do believers receive from Christ at the resurrection?

A. At the resurrection, believers, being raised up in glory, shall be openly acknowledged and acquitted in the day of judgment, and made perfectly blessed in the full enjoying of God to all eternity.

사도신경 The Apostles' Creed

전능하신 천지를 만드신 하나님 아버지를 내가 믿사오며,  
 그 외아들 우리 주 예수 그리스도를 믿사오니,  
 이는 성령으로 잉태하사 동정녀 마리아에게 나시고  
 본디오 빌라도에게 고난을 받으사  
 십자가에 못박혀 죽으시고  
 장사한 지 사흘 만에 죽은 자 가운데서 다시 살아 나시며,  
 하늘에 오르사, 전능하신 하나님 우편에 앉아 계시다가,  
 저리로서 산 자와 죽은 자를 심판하러 오시리라.  
 성령을 믿사오며,  
 거룩한 공회와, 성도가 서로 교통하는 것과,  
 죄를 사하여 주시는 것과,  
 몸이 다시 사는 것과 영원히 사는 것을 믿사옵나이다. 아멘

I believe in God the Father Almighty, Maker of heaven and earth:

And in Jesus Christ his only Son, our Lord;

who was conceived by the Holy Spirit, born of the virgin Mary, suffered under Pontius Pilate, was crucified, dead, and buried; he descended into hell; the third day he rose again from the dead;

he ascended into heaven, and sitteth at the right hand of God the Father Almighty; from thence he shall come to judge the quick and the dead.

I believe in the Holy Spirit; the holy catholic church;

the communion of saints; the forgiveness of sins;

the resurrection of the body; and the life everlasting. Amen